



**ЗОЛОТОЕ
СЕЧЕНИЕ**

ФОНД ПОДДЕРЖКИ
ТАЛАНТЛИВЫХ ДЕТЕЙ
И МОЛОДЕЖИ

Разбор заданий муниципального этапа всероссийской олимпиады школьников по литературе 2025/2026 учебного года в Свердловской области

10 класс

Разработчик –
Татьяна Делеровна Кочубей,
учитель русского языка и литературы МАОУ
гимназия №2, г. Екатеринбург

ВС{ }Ш



Содержание пакета заданий

— **ВСОШ!**

Номера заданий	Вид задания	Количество баллов	Содержание ответа
1	Целостный анализ рассказа Т.Н. Толстой «Соня» ИЛИ стихотворения А.С. Кушнера «Декабрьским утром черносиним»	70 баллов	Выполняя задание нужно обратить внимание на <u>особенности содержания и формы рассказа</u>: <u>организация повествования</u>, постепенно раскрывающая характер главной героини, литературные <u>ассоциации</u>, вызванные образом-персонажем, художественная <u>деталь</u>, приобретающая <u>символическое значение</u>
2	Творческое задание. Дать экспертную оценку «обратного перевода» фрагмента стихотворения А.С. Пушкина «Пророк», выполненного искусственным интеллектом.	30 баллов	Вопросы – ориентиры Какие <u>бытовые детали</u> создают картину <u>повседневной жизни</u>? Как в эту повседневность включается <u>высокое искусство</u> (образы, ритм)? К какому <u>стихотворению русского классика</u> отсылает читателей А.С. Кушнер? С какой целью использована <u>аллюзия</u>? Какие значения приобретает в стихотворении <u>мотив пути</u>?

Выполните целостный анализ рассказа Т. Толстой «Соня». Вы можете опираться на данные после текстов вопросы или выбрать собственный путь анализа. Ваша *работа должна представлять собой завершённый текст*.

Внимание! Подсказки

- *(информация после текста)*

В творчестве Т.Н. Толстая **обращается к** общечеловеческим вопросам бытия, **«вечным» темам добра и зла, жизни и смерти**, к проблемам выбора пути, и своего предназначения.. Исследователи творчества писательницы отмечают: в рассказах Т.Н. Толстой ощущается тоска по утерянным **гуманистическим ценностям**, а её **персонажи — это мечтатели**, которые «застряли» между реальностью и своим вымышленным миром.

- *(вопросы к тексту)*

Как автор организует повествование?

Какие литературные ассоциации вызывает заглавный образ-персонаж?

Какая предметная деталь и почему приобретает в рассказе символическое значение?

Основные образы-персонажи: сопоставление

В центре рассказа - две женские судьбы. Образы созданы по принципу контраста внешнего и внутреннего (фольклорная традиция выводит на бытийный уровень).

	СОНЯ(греч.) – мудрая	АДА (древневр.) – нарядная
Возраст	Ровесница века (“в 41году ... должно было исполниться 40”)	Чуть моложе Сони, в 33 году она “в своей лучшей форме”
Внешность	Нелепо одевалась, носила «что-то синее,..., к ней не идущее! Брошка у нее была - эмалевый голубок. Носила его на лацкане уродливого жакета, не расставалась»	«Острая, худая, по-змеиному элегантная». НО «Фигурка прелестная, лицо смуглое с темно-розовым румянцем»
Отношение окружающих (различно)	«Соня была дура»(4 раза повторяется): может зазеваться, наивна до непредсказуемости, “романтическое существо», НО “любила детей”, “любящее сердце”.	«Все ей смотрели в рот. Аде было даже неудобно, что у нее столько поклонников, а у Сони их не было»
Поступки	«Выяснились и Сонины незаменимость на кухне, и швейные достоинства, и её готовность погулять с чужими детьми, и даже посторожить их сон, если все ... отправляются на какое-нибудь увеселение»	«Предложила придумать для бедняжки (для Сони) загадочного воздыхателя..., но никак не могущего с ней встретиться лично. Отличная идея! Фантом был немедленно создан, наречен Николаем, обременен женой и тремя детьми
Поворотные моменты в судьбе	Первое письмо «Николая»(любовь) + баночка томатного сока «на одну жизнь», которую отдала умирающему «Николаю» (жертва)= ЖЕРТВЕННАЯ ЛЮБОВЬ	Первое письмо «Николая» (мечь) +продолжение переписки (забота о другом) + «написала Соне, что “все ложь, что она всех ненавидит, что Соня – старая дура и лошадь, и что будьте вы все прокляты” (отчаяние)= СЛАБОСТЬ

Соня («говорящее имя») – образ, рождённый на пересечении нескольких традиций.
Мудрость в любви. Любовь хранимая памятью (символический образ голубка). Память как право на бессмертие («Ведь голубков огонь не берет»).

Фольклорная

За чистоту помыслов, бескорыстие, открытость, трудолюбие и веру в вечную любовь Соня получает чудесный подарок-сказку. В ней есть царевич, царевна, испытание и живая вода, спасшая жизнь (символический образ баночки с соком).

«Сока там было ровно на одну жизнь».

Литературная

Праведник: житийная литература, Соня Мармеладова (Ф.М. Достоевский «Преступление и наказание»), Матрёна (А.И. Солженицын «Матрёнин двор»)

Герой-мечтатель (Дон-Кихот)

Деятельная и незаметная забота о другом; мечта о вечной любви; любовь, дающая силы совершить самоотверженный поступок.

Почему этот рассказ не об Аде?

1. Красота – явление преходящее.
2. За красивой внешностью Ады скрывались мстительность и эгоизм
(эпитет «по-змеиному»)
3. Зимой 41 отреклась от Сони: написала, что *“все ложь, что она всех ненавидит, что Соня – старая дура и лошадь, что ничего не было и что будьте вы все прокляты”*
4. Не было достаточно душевных сил для преодоления испытаний, поэтому Сониная любовь спасала Аду даже после смерти (*«Где она хранит пачку Сониных писем, ветхий пакетик, перехваченный бечевкой, потрескивающий от сухих цветов, желтоватых и прозрачных, как стрекозиные крылья? Не помнит или не хочет говорить? Скорее всего она бросила эту пачку в огонь, встав на распухшие колени в ту ледяную зиму. Письма согрели, согрев на краткий миг ее, окоченевшие пальцы»*).
5. В конце рассказа Ада – 90-летняя парализованная старуха, она никому не нужна, никем не любима. Соня прожила свою жизнь счастливо. Спасая своего Николая, спасла Аду и ушла в небытие в самый счастливый момент своей жизни

НО! И Соня обязана Аде («Николаю») своим счастьем...

Одна из особенностей авторского повествования – *несобственно-прямая речь*. Автор – слушатель или журналист, берущий интервью, а право высказаться получают герои.

Приём *многоголосия (полифонии)* позволяет Т. Толстой показать героя, не вписывающегося в рациональную реальность, по-новому. Соня сохранила верность мечте, не разочаровалась. Она уходит из жизни, жертвуя собой ради виртуального призрака, никогда не существовавшего мифического возлюбленного. У нее действительно было счастье.

Ко всему прочему, самопожертвование ради призрака оказалось вовсе не бессмысленным. Пытаясь спасти виртуального Николая, Соня сохранила жизнь реальной Аде.

Разумеется, перед нами яркий образец литературы, ничего общего не имеющей с традиционным морализаторством. Создавая, в рамках игры с читателем, иллюзию *контраста нравов*, Толстая сохраняет верность принципам свободного диалога с читателем об утерянных гуманистических ценностях.

Выполните целостный анализ стихотворения А. Кушнера «Декабрьским утром чёрно-синим». Вы можете опираться на данные после текстов вопросы или выбрать собственный путь анализа. Ваша *работа должна представлять собой завершённый текст*.

Внимание! Подсказки

- *(информация после текста)*

В поэзии А. Кушнера предметная повседневность, быт включаются в мировую культуру. Это достигается благодаря аллюзиям и реминисценциям. Особое место в творчестве поэта занимает образ его родного Петербурга-Ленинграда: судьба лирического героя неотделима от этого города. Кушнер чужд формальным экспериментам. В то же время его работа с традиционными стихотворными размерами отличается утончённостью.

- *(вопросы к тексту)*

Какие бытовые детали создают картину повседневной жизни?

Как в эту повседневность включается высокое искусство (образы, ритм)?

К какому стихотворению русского классика отсылает читателей А.С. Кушнер?

С какой целью использована аллюзия?

Какие значения приобретает в стихотворении мотив пути?

Претекст

Претекст — исходный текст, элементы которого заимствуются автором при написании собственного текста.

Зимнее утро

А.С. Пушкин

Мороз и солнце; день чудесный!
Еще ты дремлешь, друг прелестный —
Пора, красавица, проснись:
Открой сомкнуты негой взоры
Навстречу северной Авроры,
Звездою севера явись!

Вечор, ты помнишь, вьюга злилась,
На мутном небе мгла носилась;
Луна, как бледное пятно,
Сквозь тучи мрачные желтела,
И ты печальная сидела —
А нынче... погляди в окно:

Под голубыми небесами
Великолепными коврами,
Блестя на солнце, снег лежит;
Прозрачный лес один чернеет,
И ель сквозь иней зеленеет,
И речка подо льдом блестит.

Вся комната янтарным блеском
Озарена. Веселым треском
Трещит затопленная печь.
Приятно думать у лежанки.
Но знаешь: не велеть ли в санки
Кобылку бурую запречь?

Скользя по утреннему снегу,
Друг милый, предадимся бегу
Нетерпеливого коня
И навестим поля пустые,
Леса, недавно столь густые,
И берег, милый для меня 1829 г.

В стихотворении «Декабрьским утром чёрно-синим...», воссоздана житейская сцена, хорошо знакомая рядовому горожанину, спешащему на работу: «И **ты не дремлешь, друг прелестный**, // А щёки варежкой трёшь. // ... // В слезах, под тёплыми платками, // Пронесят сонных малышей».

В то же время узнаётся **реминисценция** из «Зимнего утра» А.С. Пушкина. («Ещё **ты дремлешь, друг прелестный!**»). Отличие в том, что герой Кушнера помещён в динамичное городское пространство, заполненное узнаваемыми бытовыми **деталiami**, будничными заботами, спешкой.

Аллитерация на "с" («Шёл ночью снег / Скребут скребками») передаёт ощущение сквозного ветра и неуютности— чувств контрастирующих с радостной встречей нового зимнего утра. Мороз уже не источник вдохновения, а просто неблагоприятное погодное условие, которое заставляет дрогнуть «в тёмном переулке // На ленинградском сквозняке».

Именно **отрицание «НЕ»** в первой из трёх **октав** стихотворения Кушнера становится началом своеобразного **диалога- полемики** с русским классиком 19 века. В солнечном мире Пушкина «под голубыми небесами//Великолепными коврами// Блестя на солнце, снег лежит», а бурая кобылка (конь) несёт лирического героя к милому берегу. У Кушнера мир чёрно-синий и на первый план выходит столкновение лирического героя с обыденностью Он пытается вернуть прежнюю красоту, но этот «фокус» пока не выходит. Автобус - символ прогресса – упущен. Герою трудно вернуть красоту в прозаичность жизни, однако он не оставляет надежды: «И пропускаю свой автобус, //И замерзаю, весь в снегу, //Но жить, покуда этот фокус //Мне не удался, не могу».

Задание №2 **«ПЕРЕВОД С РУССКОГО НА РУССКИЙ»**

Фрагмент текста одного из известных русских стихотворений был переведён при помощи искусственного интеллекта сначала на один из иностранных языков, а затем обратно на русский. Прочитайте обратный перевод.

Напишите экспертное заключение (200-230 слов), (1) указав **автора** и (2) **название оригинала**. Определите наличие формального (количество строк, размер) и содержательного (3) **сходства** произведений. Укажите (4) **отличия перевода от оригинала**. (5) **Удачен ли перевод? Объясните** свою позицию, подтвердив её примерами из каждого текста.





Тащился по пустыне в депрессии я злой,
Как вдруг крылатый ангел возник передо мной.
Он пальчиком небрежно у глаз моих провёл,
И стал я видеть лучше, чем пуганый орёл.
К ушам он прикоснулся – и я услышал тут,
Как ангелы летают, как стебельки растут
В долине постепенно, как небеса дрожат,
Как рыбы в океане на промысел спешат.
И он разжал мне губы и выдрал мой язык,
Который пустословить и злобствовать привык.
Я онемел, но ангел мне губы растянул
И в рот гадючье жало рукой в крови ввернул.
Затем меча ударом грудины мне рассёк
И вставил вместо сердца горящий уголёк...

Критерий 1 (оригинальный текст)

—ВСОШ!

ЛИТЕРАТУРА
ВСЕРОССИЙСКАЯ
ОЛИМПИАДА
ШКОЛЬНИКОВ

А.С. Пушкин - 1 балл «Пророк» – 1 балл.

Максимально – 2 балла.

Духовной жаждою томим,
В пустыне мрачной я влачился,
И шестикрылый серафим
На перепутье мне явился;
Перстами лёгкими как сон
Моих зениц коснулся он:
Отверзлись вещие зеницы,
Как у испуганной орлицы.
Моих ушей коснулся он,
И их наполнил шум и звон:
И внял я неба содроганье,
И горний ангелов полёт,
И гад морских подводный ход,
И дольней лозы прозябанье.

И он к устам моим приник,
И вырвал грешный мой язык,
И празднословный и лукавый,
И жало мудрыя змеи
В уста замершие мои
Вложил десницею кровавой.
И он мне грудь рассёк мечом,
И сердце трепетное вынул,
И угля, пылающий огнём,
Во грудь отверстую водвинул.



Критерий 2. Определить сходство оригинала и «обратного перевода». Максимально – 3 балла

1. Приведены 1/2 убедительных аргумента на уровне образной системы, сюжетных поворотов
1балл

- *Завязка сюжета— встреча путника и ангела*
- *Развитие сюжета – 3 изменения, после которых путник приобретает чудесные способности*

2. Использованы цитаты из оригинала -**1балл**

- *И шестикрылый серафим//На перепутье ... явился*
- *Внял я неба содроганье... (любые другие)*

3. Фактические ошибки в цитатах отсутствуют – **1 балл.**



Критерий 3. Определить отличия оригинала от «обратного перевода». Максимально -15 баллов

— **ВСОШ!**

1. За каждое верно указанное отличие — **2 балла**. Будут учтены и другие отличия (по 2 балла за каждое), но в сумме по данной части вопроса участник олимпиады может получить не более **10 баллов**

Оригинал	«Обратный перевод»
24 строки	14 строк
4-стопный ямб	6-стопный ямб с наращением на цезуре (удвоенная строка трёхстопного ямба)
перекрёстная рифмовка; мужские и женские рифмы	парная рифмовка, только мужские рифмы
«высокая лексика», церковнославянизмов	нейтральная лексика, часто разговорная
нет слов с уменьшительными суффиксами	слова с уменьшительными суффиксами

Критерий 3. Определить отличия оригинала от «обратного перевода».

Максимально -15 баллов

2. Для иллюстрации отличий необходимо использовать цитаты любого объёма:

- стихотворная строка оригинала и «обратного перевода» – *для иллюстрации размера, рифмовки*
- словосочетание из текста А.С. Пушкина, церковнославянизм - *«высокая лексика» («Перстами лёгкими», персты, уста)*

Максимально за эту часть вопроса – 3 балла

3балла	2 балла	1 балл
3 цитаты	2 цитаты	1 цитата

3. Фактических ошибок при воспроизведении цитат и их комментария нет – 2 балла. Допущена одна фактическая неточность – 1 балл

Критерий 4. Чёткий ответ на вопрос: «Почему, «обратный перевод» можно считать удачным ИЛИ неудачным?» Вывод эксперта кратко прокомментирован с опорой на оба текста. **Максимально – 5 баллов**

1. Чёткий ответ на вопрос сформулирован развёрнуто в одном предложении – **2 балла**. Участник олимпиады высказал своё мнение общими словами – **1 балл**.
2. Позиция эксперта прокомментирована с опорой на проведённый сопоставительный анализ – **2 балла**. В комментарии ответа есть обращение только к одному тексту, а второй лишь упомянут – **1 балл**
3. Ошибок в интерпретации текстов нет – **1 балл**.

Пример вывода в экспертном заключении

«Перевод» **неудачен** и стилистически, и лексически, и ритмически (2б). **Замена размера влечёт** за собой уменьшение числа строк. **Утрачена высокая стилистика оригинала:** исчезли или заменены синонимами слова «десница», «дольний», «горний» и т. п. **Исчезло настроение оригинала:** «стебельки», «уголёк» создают **комический эффект**. В результате «перевода» **искажены основные образы** стихотворения. **Неудачно выбран размер:** получается «песенка». (2 балла) + 1 балл

Примечание. Возможен вариант работы, в которой автору больше нравится «перевод» и сделана попытка доказать его эстетическую ценность.

Критерий 5. Общая языковая и речевая грамотность, точность формулировок (отсутствие речевых, грамматических, логических ошибок)

Максимально - 5 баллов

5 баллов	Допущено не более трёх речевых ошибок, отсутствие грамматических и логических ошибок
4	Допущено не более трёх речевых ошибок и двух грамматических. Логические ошибки в построении текста отсутствуют.
3	Допущено не более трёх речевых ошибок и двух грамматических. Есть одно логическое нарушение внутри абзаца. В сумме не более 6 ошибок .
2	Допущено не более трёх речевых ошибок и двух грамматических. Есть логические нарушение внутри абзацев.
1	Допущено более трёх речевых ошибок и двух грамматических. Есть логические нарушение внутри абзацев.